Rhône-Alpes, Loire
Chalain-d'Uzore

Cloche (n°1)

Références du dossier

Numéro de dossier : IM42002255
Date de l'enquête initiale : 2005
Date(s) de rédaction : 2011
Cadre de l'étude : inventaire topographique
Degré d'étude : étudié
Référence du dossier Monument Historique : PM42000090

Désignation

Dénomination : cloche

Compléments de localisation

Emplacement dans l'édifice : bras gauche du transept

Historique

La cloche porte les armoiries personnelles de Gabriel de Lévis, seigneur de Couzan, Lavieu et Chalain-d'Uzore : il l'a sans doute offerte à l'occasion de son élection de sépulture dans l'église Saint-Didier, qui jouxte son château de Chalain-d'Uzore (voir IA42002971), en 1533. Après qu'elle se soit fêlée, la cloche a été déposée dans le bras gauche du transept de l'église Saint-Didier, en 1967 (AD Loire, 1111 VT 31).

Période(s) principale(s) : 2e quart 16e siècle
Dates : 1533
Auteur(s) de l'oeuvre : auteur inconnu
Personne(s) liée(s) à l'histoire de l'oeuvre : Lévis-Couzan Gabriel de (commanditaire)

Description

Cloche en bronze, décor en bas-relief (fonte à la cire perdue).
Répartition du décor et des inscriptions :
- sur le cerveau, série de filets, une ligne d'inscription encadrée de deux filets
- sur la panse, 1ère zone de décor : plaquettes rectangulaires à décor de personnages, médaillon, armoiries, inscription : date ; une ligne d'inscription encadrée de deux filets ; 2e zone de décor : quatre grandes croix, plaquettes à décor figuré.
- sur la faussure, frise de fleurs de lys et de feuilles de vigne, deux filets.
- sur le bord : une ligne d'inscription encadrée de deux filets.

Eléments descriptifs

Catégorie(s) technique(s) : fonderie de cloches

Matériaux : bronze fondu à la cire perdue à noyau, fondu, décor en bas-relief

Mesures :
h = 121 ; d = 116. Poids : environ 1000 kg

Représentations :
La Résurrection

saint Michel
saint Jean-Baptiste
saint Paul
saint Pierre
évêque
Vierge à l'Enfant
saint Antoine
sainte Catherine
sainte Barbe
croix
armoiries
lion
phylactère
Crucifixion
Déploration
croix

Boucles : décor de perles.
Panse, 1ère zone de décor : plaquettes rectangulaires, isolées ou groupées par deux, représentant un personnage debout sous une arcature en accolade (lecture dans le sens antihoraire) :
- le Christ sortant du tombeau ; Saint Michel terrassant le dragon.
- médaillon rond avec un écusson (forme *a testa di cavallo*, avec un encadrement végétal) aux armes des Lévis-Couzan (variante) : écartelé au 1 et 4 : Lévis (3 chevrons, un lambel en chef) ; 2 et 3 : Damas (croix ancrée) ; sur le tout : Lavieu (chef de vair). Inscription sur le pourtour du médaillon : GABRIEL . DE . COSANT . DE LAVIEU BARON DUDIT COUSANT.
- saint Jean-Baptiste (mélote, présente un disque avec l´agneau dans un quadrilobe) ; saint Jean l´Evangéliste (palme, calice)
- saint Paul (palme, épée) ; saint Pierre (clef).
- inscription : L AN MIL CCCCC XXX III
- saint Didier (chasuble, mitre, crosse, bénit) ; inscription S (à gauche de la plaque) DESIDERII . OPN (à droite, pour ORA PRO NOBIS).
- écusson : armes des Lévis-Couzan : écartelé au 1 et 4 : Lévis (3 chevrons) ; 2 et 3 : Damas (croix ancrée).
- Vierge couronnée, portant l´Enfant qui tend le rosaire.
- saint Antoine (tau, clochette, cochon) ; un saint évêque (chasuble, mitre, crosse, bénit ; même plaquette que pour saint Didier).
- sainte Catherine (couronnée, épée ou sceptre dans la main droite, objet non reconnu (livre ?) et palme dans la main gauche) ; sainte Barbe (tour, palme).
Panse, 2e zone de décor : quatre grandes croix grecques et des plaquettes à décor figuré (même sens de lecture)
- [à l´aplomb de la plaquette de saint Didier] une croix avec un IHS au centre ; les bras sont formés d´un motif de croix pattée sur trois degrés, avec des rayons entre les bras, plus une fleur de lys à l´extrémité.
- plaquette rectangulaire verticale : Crucifixion (relief très usé).
- croix identique à la précédente sans IHS au centre ; au-dessous, plaquette carrée posée sur la pointe : Piéta (relief très usé).
- petite plaquette rectangulaire : écusson à trois fleurs de lys, couronne de fleurs de lys.
- Croix identique à la seconde croix (sans IHS).
- Croix identique à la seconde croix (sans IHS).
Faussure : frise de fleurs de lys et de feuilles de vigne, cordonnet.

Inscriptions & marques : date (fondu, sur l'oeuvre), inscription (fondu, sur l'oeuvre, latin), armoiries (fondu, sur l'oeuvre)

Précisions et transcriptions :

Ligne d´inscription sur le cerveau [les mots sont séparés par une plaquette rectangulaire verticale avec un fleuron au centre et des feuilles de part et d´autre ; tilde sur le U de tempestatu(m) et aeriaru(m) ; sur QS ou QE pour que, sur DNE pour Domine] :
MALINGNITAS TEMPESTATUM ETC A DOMO TUA QS [?] DOMINE SPIRITALES NEQUITIE REPELLANTUR ET AERIARUM DICEDAT[UR ?] [Proposition de traduction : Seigneur, que la malveillance des tempêtes de vent etc soit dispersée et que les paresses spirituelles soient chassées et de ta maison.]
Panse [les mots sont séparés par un lion ailé (a), ou des fleurons : un (1), deux (2) ou trois (3)], début de l´inscription sous les plaquettes de Pierre et Paul :

REGINA (a) CELI (1) LETARE (a) ALLELUYA (plaquette en rectangle horizontale, avec un phylactère enroulé sur un axe central ; inscription sur le phylactère, peu lisible, peut-être JESUS et MARIA) QUIA (plaquette en rectangle horizontale, avec un phylactère replié aux deux extrémités sur un axe central orné de volutes ; inscription sur le phylactère, AVE MARIA) QUEM (a) MERIUSTI [sic] (a) PORTARE (a) (3) (plaquette en rectangle horizontale, avec le phylactère enroulé sur un axe central comme précédemment) PORTARE (a) ALLELUYA (3) RESUREXIT (plaquette en rectangle horizontale, avec un phylactère replié aux deux extrémités comme précédemment) (a) SIC UT (a) DIXIT ALLELUYA (a) ORA (1) PRO (a) NOBIS (a) DEUM (1) ALLELUYA.
[Le *Regina Coeli* (ou *Cœli*), est un des quatre hymnes mariaux du catholicisme, dont le premier couplet est : *Regina Coeli, laetare, alleluia / Quia quem meruisti portare, alleluia / Resurrexit, sicut dixit, alleluia / Ora pro nobis Deum, alleluia*. Traduction : Reine du ciel, réjouis-toi, alléluia / Car Celui que tu as mérité de porter dans ton sein, alléluia / Est ressuscité comme Il l'a dit, alléluia / Prie Dieu pour nous, alléluia.]
Bord [les mots sont séparés par des damiers, des entrelacs ou des fleurons reliés par des entrelacs (motif répété une dizaine de fois ou plus] :
LAUDAMUS TE DEUM LAUDAMUS TE DOMINUM CONFITEMUR TE DEUM LAUDAMUS TE DOMINUM CONFITEMUR TE DEUM LAUDAMUS TE DOMINUM CONFITEMUR TE DEUM LAUDAMUS TE (...) DEUM LAUDAMUS TE DEUM TE DEUM TE DEUM LAUDAMUS TE DEUM TE DOMINUM TE DEUM
[Le *Te Deum* est un hymne chrétien, dont les deux premiers vers sont : *Te Deum laudamus / Te Dominum confitemur*. Traduction : Dieu, nous te louons / Seigneur, nous t'acclamons.]

État de conservation

oeuvre démontée , hors état de marche

La cloche est fêlée : elle a été descendue du clocher et déposée dans le bras gauche du transept.

Statut, intérêt et protection

Intérêt de l'œuvre : à signaler
Protections : classé au titre objet, 1938/02/01
Statut de la propriété : propriété de la commune

Références documentaires

Documents d'archive

- **AD Loire. Série 1111 VT 31 (Chalain-d'Uzore). Fonds Louis Bernard. Cloche de 1533. Dossier de**
  AD Loire. Série 1111 VT 31 (Chalain-d'Uzore). **Fonds Louis Bernard. Cloche de 1533**. Dossier de recensement, 1972 ; photographies en noir et blanc (voir documents figurés).

- **Bibl. Diana, Montbrison. Fonds Brassart. Cote 5065. Chalain-d'Uzore. Notes sur le clocher de**
  Bibl. Diana, Montbrison. Fonds Brassart. Cote 5065. Chalain-d'Uzore. **Notes sur le clocher de Chalain d'Uzore**, Grosse cloche : h = 0,98 ; d = 1,16. Relevé de l'inscription : 1ère ligne, (...) NEQVITII (....) ET ARRIARII (....) DICCDAT (...). A côté du cartouche de saint Didier : S DESIDERII OPN. Sur la panse, le *Regina Coeli* en entier. Décor : rangée de cartouches en accolade de différente grandeur, parfois accouplées et inégalement venues, battant orné de dents de scie.

Documents figurés

- **[Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533] /**
  [Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).
  Photographies plaquettes saint Michel et saint Didier.

- **[Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533] / Bernard,**
  [Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533] /**
  [Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).
  Photographies plaquettes de saint Antoine abbé et saint Didier.

- **[Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de**
  [Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de 1533] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).
  Photographies des plaquettes de sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie.

- **[Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de**
  [Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de Lévis-Couzan, plaquette représentant la Crucifixion] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).
  Photographies des armoiries des ducs de Bourbon, de Gabriel de Couzan et de Lavieu, de la Crucifixion.

Périodiques

- **CHOLAT, Auguste. BERNARD, Louis. La cloche de 1533 de Chalain-d'Uzore. Bulletin de la Diana, t. XL,**
  CHOLAT, Auguste. BERNARD, Louis. **La cloche de 1533 de Chalain-d'Uzore**. *Bulletin de la Diana*, t. XL, 1967-1968
  p. 218, 219

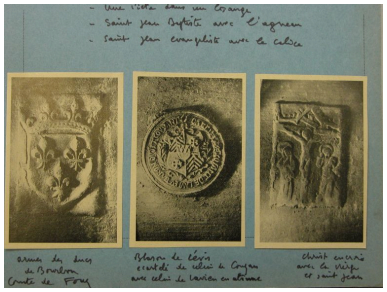
Illustrations

Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31
Repro. Thierry Monnet,
Autr. Louis Bernard
IVR82_20114200124NUCAB

Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul (photographie, 1975)Photographie, vers 1968. AD Loire. 1111 VT 31
Repro. Thierry Monnet,
Autr. Louis Bernard
IVR82_20114200123NUCAB

Détail des plaquettes représentant saint Antoine et saint Didier (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31
Repro. Thierry Monnet,
Autr. Louis Bernard
IVR82_20114200122NUCAB

Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31


Détails de décors de la cloche : armoiries du roi de France, armoiries de Gabriel de Lévis-Couzan, plaquette représentant la Crucifixion

Vue générale.
Phot. Eric Dessert

Repro. Thierry Monnet,
Autr. Louis Bernard
IVR82_20114200121NUCAB

(photographie, 1975)Photographie,
vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31
Repro. Thierry Monnet,
Autr. Louis Bernard
IVR82_20114200125NUCAB

IVR82_20124202385NUCA

Détail des plaquettes représentant
saint Paul et saint Pierre.
Phot. Eric Dessert
IVR82_20124202388NUCA

Détail des plaquettes
représentant saint Jean Baptiste
et saint Jean l'Evangéliste.
Phot. Eric Dessert
IVR82_20124202389NUCA

Détail des plaquettes
représentant sainte Catherine
d'Alexandrie et sainte Barbe.
Phot. Thierry Monnet
IVR82_20114200128NUCA

Détail de l'inscription transcrivant
le Regina Celi : lion ailé.
Phot. Thierry Monnet
IVR82_20114200127NUCA

Détail de l'inscription transcrivant
le Regina Celi : fleurons.
Phot. Thierry Monnet
IVR82_20114200126NUCA

Détail de l'inscription transcrivant
le Regina Celi : phylactère enroulé.
Phot. Eric Dessert
IVR82_20124202387NUCA

Détail d'une des grandes
croix de la panse.
Phot. Eric Dessert
IVR82_20124202386NUCA

Dossiers liés

Oeuvre(s) contenue(s) :

Auteur(s) du dossier : Caroline Guibaud, Thierry Monnet
Copyright(s) : © Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel ; © Conseil général de la Loire

Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31

Référence du document reproduit :

- **[Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533] / [Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533] / [Détail des plaquettes représentant saint Michel et un saint évêque sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

IVR82_20114200124NUCAB
Auteur de l'illustration (reproduction) : Thierry Monnet
Auteur du document reproduit : Louis Bernard
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul (photographie, 1975)Photographie, vers 1968. AD Loire. 1111 VT 31

Référence du document reproduit :

- **[Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533] / Bernard, [Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533] / Bernard, [Détail des plaquettes représentant saint Pierre et saint Paul sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

IVR82_20114200123NUCAB
Auteur de l'illustration (reproduction) : Thierry Monnet
Auteur du document reproduit : Louis Bernard
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail des plaquettes représentant saint Antoine et saint Didier (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31

Référence du document reproduit :

- **[Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533] / [Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533] / [Détail des plaquettes représentant saint Antoine abbé et saint Didier sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

IVR82_20114200122NUCAB
Auteur de l'illustration (reproduction) : Thierry Monnet
Auteur du document reproduit : Louis Bernard
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

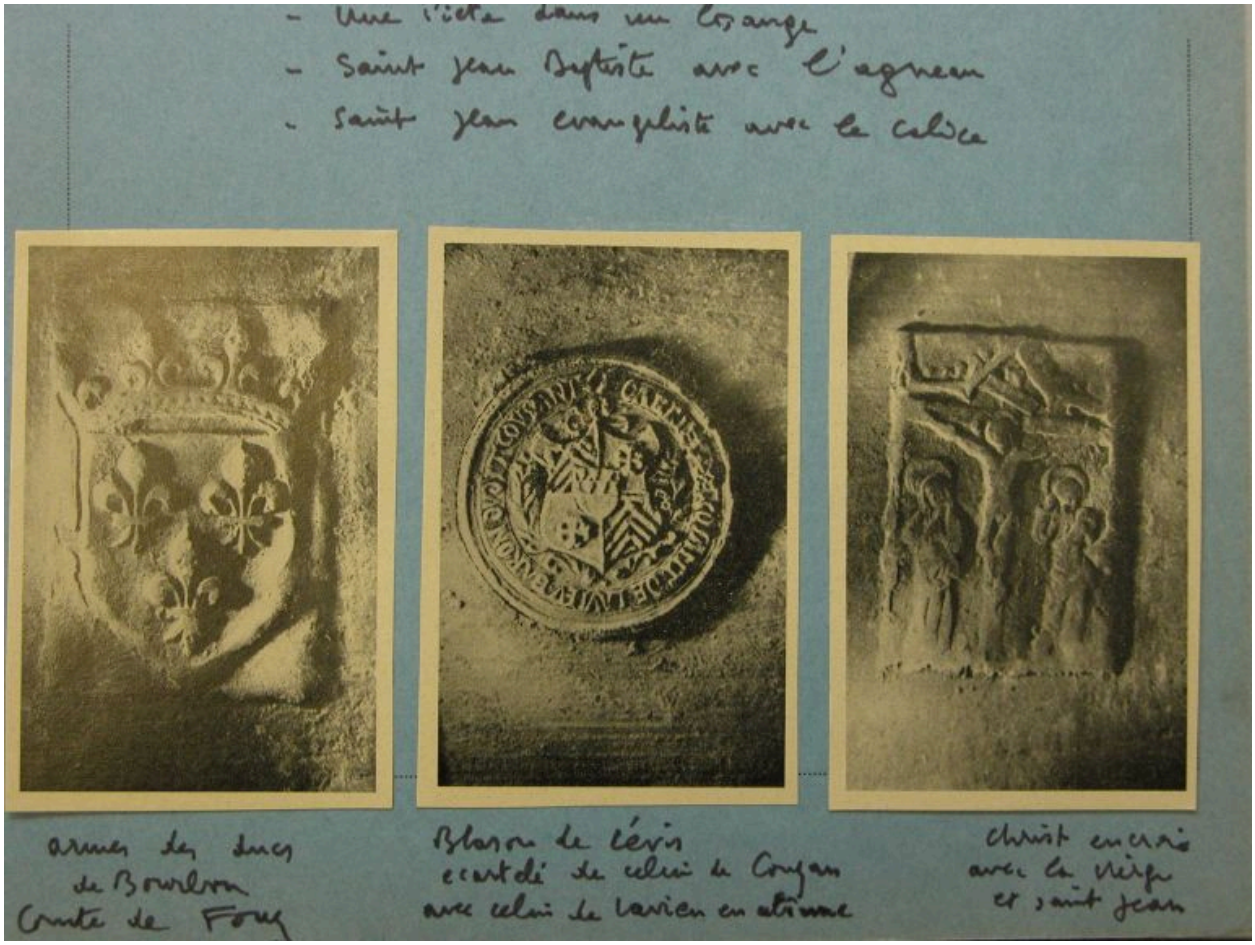
Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31

Référence du document reproduit :

- **[Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de [Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de [Détail des plaquettes représentant sainte Barbe et sainte Catherine d'Alexandrie sur la cloche de 1533]** / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

IVR82_20114200121NUCAB
Auteur de l'illustration (reproduction) : Thierry Monnet
Auteur du document reproduit : Louis Bernard
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Détails de décors de la cloche : armoiries du roi de France, armoiries de Gabriel de Lévis-Couzan, plaquette représentant la Crucifixion (photographie, 1975)Photographie, vers 1975 AD Loire. 1111 VT 31

Référence du document reproduit :

- **[Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de**
  [Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de Lévis-Couzan, plaquette représentant la Crucifixion] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

- **[Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de**
  [Détails de décors sur la cloche de 1533 : armoiries du roi de France et de Gabriel de Lévis-Couzan, plaquette représentant la Crucifixion] / Bernard, Louis (photographe). 1 photogr. pos. : tirage sur papier argentique, collée sur le dossier de recensement MH [1968 ?] (AD Loire, série 1111 VT : 31, Chalain-d'Uzore).

IVR82_20114200125NUCAB
Auteur de l'illustration (reproduction) : Thierry Monnet
Auteur du document reproduit : Louis Bernard
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Vue générale.

IVR82_20124202385NUCA
Auteur de l'illustration : Eric Dessert
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail des plaquettes représentant saint Paul et saint Pierre.

IVR82_20124202388NUCA
Auteur de l'illustration : Eric Dessert
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail des plaquettes représentant saint Jean Baptiste et saint Jean l'Evangéliste.

IVR82_20124202389NUCA
Auteur de l'illustration : Eric Dessert
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail des plaquettes représentant sainte Catherine d'Alexandrie et sainte Barbe.

IVR82_20114200128NUCA
Auteur de l'illustration : Thierry Monnet
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail de l'inscription transcrivant le Regina Celi : lion ailé.

IVR82_20114200127NUCA
Auteur de l'illustration : Thierry Monnet
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail de l'inscription transcrivant le Regina Celi : fleurons.

IVR82_20114200126NUCA
Auteur de l'illustration : Thierry Monnet
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail de l'inscription transcrivant le Regina Celi : phylactère enroulé.

IVR82_20124202387NUCA
Auteur de l'illustration : Eric Dessert
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

Détail d'une des grandes croix de la panse.

IVR82_20124202386NUCA
Auteur de l'illustration : Eric Dessert
Date de prise de vue : 2005
© Région Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation